

Газета заснавана ў 1938 годзе.
Выходзіць з 1997 года.

Газета Слонімская

№ 23 (23). Слонім. 7 — 13 лістапада 1997г. Незалежны грамадска-палітычны штотыднёвік Кошт свабодны

Скандал

Прыехалі!

Нядаўна ў Слоніме быў спынены КамАЗ гружоны мэбляю, выробленай на Івацэвіцкай фабрыцы.

Праваахоўныя органы выявілі, што частка груза належыць адной мінскай фірме, якую прадстаўляла слонімчанка нехта А.Б. Падчас праверкі стала вядома, што сталічная фірма была зарэгістравана на падстаўную асобу, а дакументы на мэблю, якую павінны былі адвезці ў Расію, афармлены няправільна.

Следчыя не выключаюць, што хутчэй за ўсё такім чынам пэўныя асобы, займаючыся сумнiцельным гандлем, мелі неблагія «левыя» грошы. Больш таго, аказваецца, што праз гэту фірму прадавала мэблю і Слонімская мэблевая фабрыка. Агульная сума камерцыйнай здзелкі склала амаль 5 мільярдаў рублёў.

Па гэтых фактах цяпер праводзіцца праверка. Аднак, як стала вядома рэдакцыі газеты, паміж мясцовымі праваахоўнымі структурамі ўзніклі непаразуменні на прадмет далейшага лёсу гэтай справы.

Валодзя ЯНЧУК

Совершенно секретно

Страхавы бізнес

Як стала вядома рэдакцыі «Газеты Слонімскай» з дасведчаных крыніц, некаторыя кіраўнікі прадпрыемстваў горада атрымалі дадатковыя дывідэнды ў суме некалькі дзесяткаў мільёнаў рублёў кожны.

Высвятляецца, што гэтыя грошы яны паклалі сабе ў кішэнь пры дапамозе некаторых камерцыйных страхавых кампаній рэспублікі. Рэч у тым, што акрамя асноўнага страхавання працаздольнасці людзей, існуе яшчэ і «дагавор сумяшчальніцтва». Пра яго мала хто ведае. У чым сутнасць гэтага «дагавора сумяшчальніцтва»? Аказваецца, любы кіраўнік прадпрыемства альбо арганізацыі, акрамя асноўнага дагавору, можа заключыць са страхавой кампаніяй і свой індывідуальны «дагавор сумяшчальніцтва», які трымаецца ў вялікім сакрэце. Пра гэты дагавор ведаюць толькі начальнік і страхавая кампанія. Згодна гэтаму дагавору, прадпрыемствы пералічваюць на рахунак кампаніі пэўную суму грошай на страхаванне. Пасля гэтага страхавая кампанія, у якасці заахвочвання, выплочвае асабіста кіраўніку прадпрыемства ад дзесяці і больш працэнтаў грошай ад усёй сумы ў якасці заахвочвання за заключэнне страхавой дамовы.

Такім чынам, за сродкі працоўных калектываў нехта няблага нажываецца. Больш падрабязна пра гэта чытайце ў бліжэйшых нумарах нашай газеты.

Сяргей ЧЫГРЫН

Грошы ад прэзідэнта

У адпаведнасці з указам прэзідэнта, у бліжэйшы час работнікі адукацыі павінны атрымаць грашовую дапамогу.

Аднак, па словах загадчыцы фінаддзела гарвыканкама Тамары Хворык, грошы да Слоніма пакуль не дайшлі, хаця на Гродзенскую вобласць ужо паступіла 5 мільярдаў 800 мільёнаў рублёў, з разліку 100 тысяч рублёў на чалавека.

Але, калі грошы і пералічаць у Слонім, іх выплочваць пакуль не будуць, бо адсутнічае Палажэнне аб парадку аказання дапамогі, якое павінна зацвердзіць Міністэрства адукацыі, згодна прэзідэнцкаму ўказу.

Слонімскай думкай зацікавіліся ў Мінску

Днямі ў нашым горадзе мінская камісія вывучала грамадскую думку.

Супрацоўнікі Інстытута сацыяльна-палітычных даследаванняў пры адміністрацыі прэзідэнта РБ праводзілі апытанні сярод розных сацыяльных слаёў насельніцтва: чыноўнікаў, рабочых і пенсіянераў.

Пра «ГС» на ўвесь свет

У мінулую пятніцу, 31 кастрычніка, беларуская служба Польскага радыё з Варшавы трансліравала інтэрв'ю з журналістамі нашай газеты.

Яны расказалі пра гісторыю «Газеты Слонімскай», пра яе сённяшні дзень, а таксама адказалі на пытанні. «Перад вамі выступалі журналісты газеты, якую чытаюць нават у Амерыцы», — так закончыў свой радыёрэпартаж польскі журналіст.

Алег ТАЧОНЫ

Падпіска'98

Ідзе падпіска на першае паўгоддзе 1998 года.

Калі Вы хочаце быць у курсе ўсіх падзей, якія адбываюцца ў горадзе і раёне, выпісвайце «Газету Слонімскую».

Наш падпісны індэкс 64042. Кошт падпіскі на месяц 10 тысяч рублёў, на квартал — 30 тысяч рублёў, на паўгода — 60 тысяч рублёў.



Афіцыйна

Нас стало меньше

Сегодня численность населения Беларуси составляет 10 213,8 тысяч человек.

За 8 месяцев оно сократилось на 22,3 тысячи человек. Это уменьшение, по данным Министерства статистики и анализа республики, произошло за счет превышения числа умерших над родившимися на 30,5 тысячи человек.

С начала года число родившихся за восемь месяцев текущего года снизилось до 61 207 человек (примерно на 4 тысячи по сравнению с аналогичным прошлогодним периодом). Естественный прирост населения отмечен в Брестской и Гродненской областях. В январе-августе 1997 года умерло 91709 жителей Беларуси, причем половина (45 880 человек) — от болезней системы кровообращения.

Будем ли работать на Пасху?

Совет Министров Беларуси разработал и представил в администрацию президента предложения по сокращению количества нерабочих праздничных дней в году.

Об этом сообщил премьер-министр республики Сергей Линг, выступая на совместном заседании обеих палат белорусского парламента. Высказывая свою личную точку зрения на этот счет, С.Линг отметил, что он не против существующих праздников, однако ему непонятно, почему они должны быть нерабочими. Это, в частности, относится к таким праздникам, как «Дзяды», «Радаўніца», второй день (понедельник) православной и католической Пасхи, а также День Конституции. Что касается последнего, то, премьер напомнил, что этот день был праздничным, но рабочим даже в «сталинские времена».

БелаПАН.

Туберкулёз дабраўся да дзяцей

Сёлета ў Слоніме ад скарацечных сухотаў памерла ўжо 2 чалавекі.

Як заявіў галоўны ўрач процітуберкулёзнага дыспансера Юрый Запрагаеў, за апошнія пяць гадоў на Слонімшчыне колькасць хворых на сухоты (туберкулёз) павялічылася ў два разы.

Туберкулёз — сацыяльнае, інфекцыйнае захворванне, пры якім незалежна ад месца паражэння пакутуюць усе сістэмы арганізма, але найперш лёгкія, косці, суставы, лімфавузлы і скура. Асноўнымі разношчыкамі хваробы з'яўляюцца бамжы, наркаманы, алкаголікі, мігранты, асобы, якія вярнуліся з месц зняволення і г.д. Толькі сёлета ў горадзе і раёне выяўлена 30 новых хворых на сухоты, 16 з іх праз флюраграфію.

Урач Юрый Запрагаеў з трывогай адзначае, што ў Слоніме ўзрастае колькасць заражаных гэтай інфекцыяй дзяцей і падлеткаў. Напрыклад, у мінулым годзе захварэла трохгадовае немаўлятка, а сёлета — дзевяцігадовае дзіця.

Што датычыць лячэння, дык усе неабходныя лекі ў Слонімскім процітуберкулёзным дыспансеры ёсць. Галоўнае своечасова звярнуцца па дапамогу і выявіць хваробу. Таму медыкі раяць жыхарам адзін раз у год праходзіць флюраграфію.

Міхась АКУЛКА

Ад чыноўнікаў патрабуецца больш эфектыўная работа

Аляксандр Лукашэнка падпісаў чарговае распараджэнне «Аб арганізацыі дзяжурства работнікаў рэспубліканскіх і мясцовых дзяржаўных органаў».

Згодна гэтага дакумента, цяпер па выхадных і святочных днях у выканкамах кругласутачна будуць дзяжурыць работнікі мясцовай адміністрацыі. Прычым з 9 да 18 гадзін несці вахту павінен нехта з ліку начальства. А ў астатні час кіраўнікі абавязаны паведамляць сваё знаходжанне альбо пакідаць нумар тэлефона па якім іх можна знайсці.

Кантраляваць выкананне гэтага распараджэння будзе прэзідэнцкая адміністрацыя. Бо галоўная мэта выдадзенага дакумента — «забяспячэнне эфектыўнай работы» структураў улады на месцах.

Наталля ФУРСАВА

ЗАГЛЯНЕМ НА РЫНОК

Цены (в тыс. руб.)

	22.10	05.11
апельсины	38	38
бананы	–	40
яблоки	4-8	4-8
капуста	5	5
морковь	4	4-5
лук	13-15	11-13
чеснок	35	35
картофель	4	4-4,5
молоко	6	7
творог	18	18
масло	90	90
яйца	30	30
свинина	48-95	45-90
сало солёное	70-78	70-80
мед	110	150
груши	15-20	–
свекла	–	4

Слонімская ле-ні-ні-яна

Даводзіцца часам чуць такі слонімскі жарт. Дзе ў нашым горадзе цяплей: у парку ці ў цэнтры? Аказваецца, цяплей у парку, бо Ленін там сядзіць круглы год у адным пінжаку. А вось у цэнтры горада — ён заўсёды ў паліто, таму там, відаць, і халадней. Але размова сёння не пра надвор'е, а пра Леніна. Аж дзесяць помнікаў і бюстаў стаіць у нашым горадзе гэтаму «вождю мирового пролетариата». Такім чынам, на кожных пяць тысяч жыхароў Слоніма прыпадае па аднаму агульнаму Леніну. Над усімі помнікамі і бюстамі вядуць шэфства прадпрыемствы і ўстановы нашага горада. Напрыклад, за Леніным у цэнтры горада шэфствуе ВА ЖКГ, за бюстам на Чырвонаармейскай вуліцы — аўтарамонтны завод, за бюстам на Брэсцкай вуліцы — прафтэхвучылішча №189, ля канала Агінскага Леніна «даглядае» гарадскі парк і г.д. Паўстае пытанне: ці чуў, наогул, Ленін пра Слонім? Відаць, не. Бо горад на Шчары — гэта ні Петраград на Няве з крэйсерам «Аўрора». Але каменных Ленінаў сёння тут, мусіць, не менш, чым у Санкт-Пецярбургу. Як быццам бы Уладзімір Ульянаў самы знакаміты «слонімец» у свеце. Хаця наша зямля дала Беларусі дзесяткі таленавітых і вядомых людзей, але ім у горадзе няма ні помніка, ні шыльдачкі.

У гэтыя дні я папытаўся ў прахожых, якую ролю ў іх жыцці адыграваў Ленін. Адны казалі, што «ім усё роўна, бо ён іх дзяцей не корміць», другія толькі чулі пра Леніна, але не ведаюць, хто ён такі, трэція тлумачылі, што «гэта наша гісторыя» і г.д. Відаць, у кожнага слонімца «свой Ленін».

Міхась АКУЛКА





Профсоюзы оценили проект

Представители Белорусского конгресса демократических профсоюзов считают, что ряд основных положений проекта президентского декрета «О неотложных мерах по укреплению трудовой и исполнительной дисциплины» противоречат нормам международного права и Конституции Беларуси.

По мнению профсоюзов, пункт, предусматривающий наказание за нарушение правил внутреннего трудового распорядка в виде перевода на нижеоплачиваемую работу на срок до шести месяцев противоречит 37 Статье белорусской Конституции. Основной закон страны запрещает применять принудительный труд, за исключением работы или службы, определяемой приговором суда или в соответствии с Законом о чрезвычайном и военном положении. Вызывает недоумение у профсоюзов и содержащаяся в декрете норма, согласно которой руководитель предприятия имеет право понижать работнику квалификационный разряд. По мнению Конгресса, определять разряд может лишь квалификационная комиссия. Нельзя согласиться и с предлагаемой в проекте нормой, согласно которой работник, уволенный за нарушение правил внутреннего распорядка, по новому месту работы не подлежит премированию в течение 12 месяцев. Принятие такой нормы, по мнению профсоюзов, существенно ущемляет права работников в сфере трудовых отношений. Профсоюзы также обращают внимание на то обстоятельство, что для общественного обсуждения предложен не сам проект декрета, а его «основные положения»; создается впечатление, что от народа что-то скрывают, пытаясь получить его одобрение.

БелаПАН

Цішыня з Японіі

Нядаўна на фабрыцы мастацкіх вырабаў было праведзена тэхнічнае пераабсталяванне.

Спецыялісты японскай карпарацыі «Джукі» закончылі мантаж 85-ці швейных машын, коштам на агульную суму 186 тысяч даляраў. Такім чынам, на фабрыцы спадзяюцца не толькі павысіць прадукцыйнасць працы, але і паменшыць шум у швейным цэху.

Валянцін ЧУРЫЛА

Урокі для польскіх сяброў

Днямі ў госці да вучняў СШ№8 прыехала дэлегацыя польскіх сяброў.

Пяць гадоў падтрымліваюць сяброўскія сувязі школьныя артысты ансамбля песні і танца «Званочак» і ансамбля «Сасновец» з Катавіцкага ваяводства.

Летась «Званочак» выязджаў у Польшчу з канцэртамі, якія вельмі ўразілі польскіх гледачоў.

Мэта візіту гасцей — вывучэнне творчасці слонімцаў. З гэтае нагоды для польскай дэлегацыі былі праведзены два адкрытыя ўрокі па спевах і танцах.

Валянцін ЧУРЫЛА

Спартыўныя будні

У чацвер, 6 лістапада, у слонімскай СШ №4 закончыўся турнір па баскетболу сярод юнакоў на прыз генерала П. Батава, імя якога носіць школа.

Спонсарам гэтага спаборніцтва выступіў прадпрымальнік, дырэктар крамы «Аўтазапчасткі» Вячаслаў Цішко. Дзякуючы яму для дзяцей былі падрыхтаваны грашовыя і каштоўныя прызы. Самыя актыўныя балельшчыкі атрымалі 3-кілаграмовы торт.

Адначасова ў школьным ціры прайшлі спаборніцтвы па кулявой стральбе паміж снайперамі прадпрыемстваў і навучальных устаноў горада.

Лепшых вынікаў у камандным заліку дабіліся стралкі з КБЗ, АРЗ і бальніцы. Яны і падзялілі прызавыя месцы. У асабістым заліку больш за ўсіх выбіў ачкоў У.Сідараў (КБЗ).

Віктар ФЕДАРОВІЧ

* * *

В Лиде со 2 по 4 ноября прошел междугородний турнир по мини-футболу.

Успешно провели все игры юные слонимские футболисты команды «Талант» (тренер Руслан Корнев). Они и стали обладателями Кубка. В финале «Талант» сразился с хозяевами спортивного клуба «Лида» и победил со счетом 5:4. Состав победителей — В.Ковчун (был признан лучшим вратарем турнира), защитники — Н. Добриян, О. Плавский, Д.Постников, нападающие — Ю.Фидрик, И.Сушко, Д.Захожевский (лучший бомбардир).

Неплохо сыграл и второй сотав команды «Талант-2» (1988-89 г.р.), его результат чуть скромнее — 4-ое место.

Евгений РОМАНОВ

Вышла замуж за иностранца

28-летняя бывшая жительница Слонима Людмила К. познакомилась со своим будущим мужем по объявлению в газете. Спустя шесть месяцев ее 6-летняя дочь пошла в первый класс уже в швейцарскую школу. Недавно Людмила приезжала в Слоним, чтобы оформить необходимые документы, и согласилась ответить на вопросы корреспондента «ГС».

—Со своим первым мужем я развелась, когда дочери было 4 года. Он часто приходил домой пьяный, избивал меня, выгонял на улицу. Через некоторое время после развода я поняла, что воспитывать дочь одной тяжело. К тому же со своим педагогическим образованием я так и не смогла найти работу в Слониме. Оставался один способ — найти богатого мужа. Я хотела пожить красивой жизнью, почувствовать себя женщиной, поэтому и поставила перед собой цель — выйти замуж за иностранца.

—Каким образом вы познакомились?

—Я просмотрела несколько газет и журналов с брачными объявлениями и отметила для себя двух «претендентов на роль мужа». Последний выбор сделала дочка. Ей понравилось имя одного из них. Я написала ему подробное письмо, выслала фотографию и стала ждать. Через месяц пришел ответ. Стали переписываться.

—Как вы оказались в Швейцарии?

—Через три месяца после нашего знакомства он сделал мне предложение и выслал 600$ на дорогу.

—Вы приняли предложение?

—Да. Многие мои знакомые осуждали меня. Ведь я не видела его даже на фотографии. И тем не менее я поехала в посольство, оформила брачный контракт и улетела вместе с дочерью к нему. В августе мы поженились.

—А как сложилась семейная жизнь?

—Прекрасно, хоть мой муж старше меня на 12 лет. После смерти жены он остался с двумя сыновьями (18 и 14 лет). Теперь у нас большая семья. Живем мы в 3-этажном особняке в Берне. Мой муж — преподаватель Бернского университета — считается богатым даже по швейцарским меркам, поэтому мы можем позволить себе даже прислугу.

—Людмила, а как вам удалось разрешить языковой барьер?

—Первое время с нами в доме жил переводчик. Он давал нам с дочерью уроки немецкого языка. Теперь я могу свободно говорить на немецком. А дочка продолжила учебу в частной школе с русским и немецким языками обучения.

—Людмила, а что для вас было самым трудным во всей этой истории?

—Сложнее всего было привыкнуть к их образу ведения домашнего хозяйства. Я постоянно страдала от того, что мне нечего делать. В доме убирала прислуга. Стирка отнимала не более 10 минут. Нужно было только запрограммировать стиральную машину на нужный режим и добавить моющее средство. Даже на то, чтобы приготовить сложный обед, уходит не более получаса. Все продукты там продаются уже нарезанными в вакуумных упаковках. От меня требуется только вскрыть упаковку и смешать содержимое с соусом или бульоном, которые также продаются уже готовые.

—Скажите, вас не тянет домой в Слоним? Вы не скучаете по родному городу?

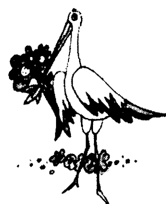
—Пока еще нет, я ведь приезжаю сюда почти каждый месяц. Но чувствую, что со временем, может быть, и захочу вернуться.

Светлана КУПИЧ

ШТО НАМ БУСЕЛ ПРЫНЁС

За мінулы тыдзень у Слонімскім ЗАГСе зарэгістравана васьмёра дзетак, якія нядаўна нарадзіліся:

Яфімаў Валодзя
Нарбуцік Каця
Клыбік Марыя
Крупеня Жэня
Арцюх Карына
Мароз Сяргей
Салейка Крысціна
Сокал Станіслаў



ВІНШУЕМ!

ЯШЧЭ БЫЎ ТАКІ ВЫПАДАК

Парсюк

У нядзелю, на Сёмуху, ля варот, уквечаных галінамі бярозы, сядзелі на лаўках амаль усе жыхары вёскі Лапухова. Сяляне чакалі гасцей.

Праз некалькі хвілін да прыпынку пад'ехаў аўтобус са Слоніма, з якога высыпалі гараджане.

Сярод усіх пасажыраў аўтобуса выдзяляўся высокі хлапец Віця Верабейчык з бліскучым чорным дыпламатам у руцэ. Першым яго пазнаў Мікіта Кругляк па мянушцы «Гітлер». Стары чакаў, што Віця — самы зухаваты хлопец на сяле — па вясковаму звычаю павітаецца з ім. Аднак юнак, нават не павярнуў у яго бок галаву, прайшоў моўчкі. Мікіта не ўстрымаўся і кінуў услед хлопцу:

—Віця, пачым свінні ў Слоніме?

Хлапец спыніўся і не разумеючы, што ад яго хочуць, буркнуў:

—Не понял юмора?

—Дзе працуеш, ці мо вучышся?—дабіваўся праўду размовы стары Кругляк.

—На бойні ў нарыхтоўчай канторы працую,— крыху лагоднейшым голасам адказаў Віця.

—Значыцца, ты ўмееш добра свіней разбіраць. Пасля пакроваў паклічу закалоць парсюка!— сказаў стары.

—Будзем бачыць, — адказаў Віця і пакрочыў да бацькоўскай хаты.

...Непрыкметна пахаладала, прыйшлі Пакровы і Мікіта Кругляк паклікаў Віцю, каб той забіў яго двадцаціпудовага борава.

Віця не ўпіраўся, бо ведаў, што дзед не скупы: добра пачастуе і з сабою дасць кавалак сала.

Закіпела работа. Мікіта і ягоная жонка Хрысціна перакаваліся, што Віця здатна ўмее рабіць сваю справу, бо не прайшло і гадзіны, як тоўстая, асмаленая туша парсюка ляжала на дошках.

Верабейчык спрытна краіў яе нажом, аддаючы гаспадарам аполец за апольцам. Мікіта і Хрысціна толькі паспявалі насіць сала ў хату.

Выбраўшы момант, калі старыя зніклі, Віця хутка схаваў у зеллі пад плотам толькі што адрэзаную паляндвіцу. Пасля таго, як парсюк быў раздзелены па костачках, Мікіта запытаў:

—Чаму гэта ў борава толькі адна паляндвіца?

—Чаму, чаму!—агрызнуўся Віця, — Мабыць парода такая. Дарэчы, дзе вы куплялі парасё?

—У Навадзявяткавічах. А што?— здзівіўся стары.

—Я так і ведаў!— ажывіўся Верабейчык.—Там развялі новую пароду свіней з адной паляндвіцай!

На некалькі хвілін Мікіта Кругляк змоўк, нібыта вады ў рот набраў. Ён так і не ведаў, што адказаць дыпламаванаму мясніку. Але яснасць у гэтай справе паступіла нечакана. Хрысціна, выходзячы з хаты, убачыла, як пярэсты суседскі кот ухапіў схаваную паляндвіцу і павалок праз дзірку ў плоце за хлеў.

—А каб ты здох, лавіце яго!— закрычала жанчына.

Аднак ніхто не кінуўся лавіць пярэстага злодзея. Старыя Круглякі зразумелі ўсё, што адбылося.



Мікіта, разгневаўшыся, накінуўся на Верабейчыка з кійком. Той куляй выскачыў з падворка на вуліцу.

Кругляк наўздагон яму крыкнуў:

—Вось няхай табе і будзе гасцінцам за работу паляндвіца, якую павалок кот. З той пары ў Лапухова за Віцяй Верабейчыкам трывала замацавалася мянушка «парсюк». А цяпер і Віціных сыноў клічуць на вёсцы не інакш, як «парсюковыя» дзеці.

Валянцін ЧУРЫЛА

ПРАГРАМА ТЭЛЕБАЧАННЯ

ПАНЯДЗЕЛАК, 10 ЛІСТАПАДА

Белорусское телевидение
07.30 Утренний коктейль. **07.45**, **17.55** «Музыкальная обойма». **07.50** «Отражение». Док. фильм. **08.00** Резонанс. **09.00** Здоровье. Как родить здорового ребенка. **09.30**, **17.45** Экономикст. **09.40** «Незнайка в Солнечном городе». М/ф-мы 1–3-й. **10.35** Телевизионный Дом кино. **11.00** Темная комната. «Странное дело». **11.30** Н.Еременко, Н.Бондарчук, Н.Белохвостикова в х/ф-ме «Красное и черное». 1-я с. **12.35** Зеркало. **13.00**, **15.00**, **18.00**, **23.50** Новости. **15.15** Видеокурс немецкого языка. **15.35** ТВ – школе. История Беларуси. 8-й класс. **16.10** На добрый лад. Передача из Бреста. **16.30** Гости в дом. **17.10** Параграф. Рынок труда. **18.20** «Красное и черное». Х/ф. 1-я с. **19.40** Телевизионный Дом кино. **20.05** Криминальная хроника. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **21.50** Л.Касаткина в х/ф-ме «Душечка». **23.10** Концертный сезон.

ОРТ
08.00, **11.00**, **14.00**, **17.00**, **00.35** Новости. **08.15** «Девушка по имени Судьба». Сериал. **09.00** Поле чудес. **10.00** Здоровье. **10.30** Угадай мелодию. **11.15** Программа «Вместе». **14.20** «Волшебные истории». «Принц и нищий». Мультсериал. **14.45** Марафон-15. **15.05** Звездный час. **15.40** «Космическая полиция». Сериал. **16.05** ...До 16 и старше. **16.30** «100 лет приключений». Сериал. **17.20** «Девушка по имени Судьба». **18.10** Час пик. **18.35** Угадай мелодию. **19.00** Программа «Человек в маске». **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.40** Марк Бернес в детективе «Дело N 306». **22.20** Песня-97. **23.05** Сергей Никоненко в милицейском боевике «Шестой».

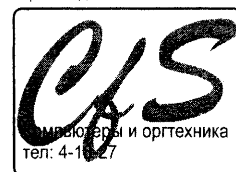
Канал «Россия»
07.00, **10.00**, **16.00**, **19.00**, **22.00** Вести. **07.20** С.Жигунов и Д.Харатьян в сериале «Королева Марго». **08.40** Деньги. **09.05** «Санта-Барбара». **13.30** Л.Свердлин и М.Бернес в ф-ме «Ночной патруль». **15.10** Графоман. **15.20** Лучше не бывает. **15.30** На пороге века. **16.20** Православный календарь. **16.25** «Санта-Барбара». **17.15** «История одного события». **17.30** «Королева Марго» Х/ф. **19.25** Подробности. **19.45** Концерт, посвященный Дню милиции. **23.30** Дежурная часть. **23.50** Лестница в небо.

АЎТОРАК, 11 ЛІСТАПАДА

Белорусское телевидение
07.30 Утренний коктейль. **07.45**, **17.55** «Музыкальная обойма». **07.50** М/ф. **08.00**, **13.00**, **15.00**, **18.00**, **23.45** Новости. **08.10** Сельчане. **08.40** М/ф. **09.00** ТВ – школе. **09.40** «Все дело в шляпе». **10.10** М/ф. **10.20** «Золотые ключи». **11.00** «Красное и черное». Х/ф. 2-я с. **12.05** Четвертое измерение. **12.30** Акколада. . **16.00** ТВ – школе. Белорусская литература. 7-й класс. **16.30** Города и люди. Белорусы в Сибири. **17.10** Уроки Н.Новожиловой. **18.20** «Красное и черное». Х/ф. 2-я с. **19.25** Тема дня. **19.40** Вертикаль. **20.05** Музыка без границ. **20.30** Осень – работ восемь. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **21.50** Н.Андрейченко и И.Костолевский в х/ф «Прости». **23.15** Третий тайм. **23.55** Футбол.

ОРТ
08.00, **11.00**, **14.00**, **17.00** Новости. **08.15** «Девушка по имени Судьба». **09.00** Программа В.Познера «Человек в маске». **09.40** Смехопанорама. **10.15** Домашняя библиотека. **10.30** Угадай мелодию. **11.15** Программа «Вместе». **14.20** М/фе **14.45** Кварьете «Веселая квампания». **14.55** Счастливый случай. **15.40** «Космическая полиция». Фантастический сериал. **16.05** ...До 16 и старше. **16.30** «100 лет приключений». Сериал. **17.20** «Девушка по имени Судьба». **18.10** Час пик. **18.35** Угадай мелодию. **19.00** Эльдар Рязанов в программе «Тема». **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.40** «Жестокий романс». Х/ф. **23.20** Хоккей. Евролига.

Канал «Россия»
07.00, **10.00**, **16.00**, **19.00**, **22.00** Вести. **07.20**, **23.15** Дежурная часть. **07.35** «Королева Марго». Х/ф. 2-я с. **08.30** Деньги. **08.50** Торговый дом. **09.05** «Санта-Барбара». **13.30** Фильм Я.Протазанова «Белый орел». **15.00** М/ф. **15.20** Лучше не бывает. **15.25** Экспо-вестник. **15.30** Новое «Пятое колесо». **16.20** Православный календарь. **16.25** «Санта-Барбара». Сериал. **17.15**, **23.35** Прогноз погоды. **17.20** Лукоморье. **17.40** «История одного события». **17.55** «Королева Марго». 2-я с. **19.25** Подробности. **19.45** Национальный интерес. **20.15** Н.Усатова в фильме «Ой вы, гуси!» **21.50** Мой Пушкин. **22.20** Вовремя. **22.25** Добрый вечер. **23.40** Горячая десятка.



СЕРАДА, 12 ЛІСТАПАДА

Белорусское телевидение
07.30 Утренний коктейль. **07.45**, **17.55** «Музыкальная обойма». **07.50** М/ф. **08.00**, **08.10** Усадьба. **08.30** М/ф. **08.40** Туробъектив. **09.00** ТВ – школе. Белорусская литература. 7-й класс. **09.40** Мультиклуб. **10.15** Бездельник. **10.50** «Красное и черное». Х/ф. 3-я с. **11.55** Видимо-невидимо. **15.15** Видеокурс немецкого языка. Передача 8-я. **15.35** «5 х 5». Информационно-развлекательная программа для старшеклассников. **16.00** М/ф. **16.30** Гости в дом. Мост. **17.10** Марсово поле. **18.20** «Красное и черное». Х/ф. 3-я с. **19.25** Тема дня. **19.40** Темная комната. «Достоверно». **20.05** Ток-шоу «Это моя работа». **20.30** Авто-парк. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **21.50** Ю.Богатырев, А.Солоницын, С.Шакуров в ф-ме «Свой среди чужих, чужой среди своих». **23.25** Королевская охота. **00.15** «ЭммаНюэль и все, все, все». Спектакль.

ОРТ
08.00, **11.00**, **14.00**, **17.00**, **23.55** Новости. **08.15** «Девушка по имени Судьба». **09.00** «Тема». **09.40** В мире животных. **10.15** Домашняя библиотека. **10.25** Джентльмен-шоу. **11.15** Программа «Вместе». **14.20** «Волшебные истории». «Горбун собора Парижской Богоматери». М/ф-мы. **14.45** «Классная компания». **15.15** Зов джунглей. **15.40** «Космическая полиция». Сериал. **16.05** ...До 16 и старше. **16.30** «100 лет приключений». **17.20** «Девушка по имени Судьба». **18.10** Час пик. **18.35** «Золотая лихорадка». **19.10** Человек и закон. **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.35** Программа передач. **20.40** Харрисон Форд в триллере «На грани безумия». **22.55** Пресс-клуб. **00.10** Психологический детектив «Тень».

Канал «Россия»
07.00, **10.00**, **16.00**, **19.00**, **22.00** Вести. **07.20**, **23.15** Дежурная часть. **07.35** «Королева Марго». 3-я с. **08.30** Деньги. **08.50** Торговый дом. **09.05** «Санта-Барбара». Сериал. **13.30** «Веселые расплюевские дни». Х/ф. **15.20** Лучше не бывает. **15.25** Экспо-вестник. **15.30** Золотая карта России. **16.20** Православный календарь. **16.25** «Санта-Барбара». Сериал. **17.20** Лукоморье. **17.40** «История одного события». **17.55** «Королева Марго». 3-я с. **19.25** Подробности. **19.45** Национальный интерес. **20.15** «Четвертак» Х/ф.(США). **21.50** Мой Пушкин. **22.20** Вовремя. **22.25** Добрый вечер. **23.40** Лестница в небо.

ЧАЦВЕР, 13 ЛІСТАПАДА

Белорусское телевидение
07.30 Утренний коктейль. **07.45**, **17.55** «Музыкальная обойма». **07.50** Авто-парк. **08.10** Вертикаль. **08.35** М/ф-мы. **09.00** «Телебом». **09.40** «Плененные парусами». Короткометражный фильм. **10.00** Творцы. **10.35** Гости в дом. **11.10** «Красное и черное». Х/ф. 4-я с. **12.15** Королевская охота. **15.15** М/ф. **16.00** Педагогический экран. **16.30** ТВ – школе. Белорусская литература. 8-й класс. **17.10** Уроки Н.Новожиловой. **18.20** «Красное и черное». Х/ ф. 4-я с. **19.25** Тема дня. **19.45** Сделано в Беларуси. Гродненское ПО «Азот». **20.00** «АРТ-клуб». Е.Кульбачная. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **22.05** К.Райкин, М.Неелова в х/ф «Тень, или Может быть, все обойдется». **23.50** Крок.

ОРТ
08.00, **11.00**, **14.00**, **17.00**, **00.25** Новости. **08.15** «Девушка по имени Судьба». **09.00** Человек и закон. **09.35** Пока все дома. **10.10** Смак. **10.30** Угадай мелодию. **11.15** Программа «Вместе». **14.20** «Невероятные приключения Джонни Квеста». М/ф. **14.45** «Классная компания». **15.10** Лего-го! **15.40** «Космическая полиция». Сериал. **16.05** ...До 16 и старше. **16.30** «100 лет приключений». Сериал. **17.20** «Девушка по имени Судьба». **18.10** Час пик. **18.35** Угадай мелодию. **19.00** «Чтобы помнили». В.Зубков. **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.40** Л.Хитяева, В.Зубков в ф-ме «Евдокия». **22.40** «Каскадеры. Мир трюков». Сериал. **23.10** «Всегда ваша...» Л.Долина. **00.40** Остросюжетный фильм «Тень Китая».

Канал «Россия»
07.00, **10.00**, **16.00**, **19.00**, **22.00** Вести. **07.20**, **23.15** Дежурная часть. **07.35** «Королева Марго». 4-я с. **08.30** Деньги. **08.50** Торговый дом. **09.05** «Санта-Барбара». **13.30** Фильм Марка Донского «Фома Гордеев». **15.10** Графоман. **15.20** Лучше не бывает. **15.25** Экспо-вестник. **15.30** Ваше сословие. **16.20** Православный календарь. **16.25** «Санта-Барбара». **17.20** Лукоморье. **17.40** «История одного события». **17.55** «Королева Марго». 4-я с. **19.25** Подробности. **19.45** Национальный интерес. **20.15** Русский бой. **21.15** Сам себе режиссер. **21.50** Мой Пушкин. **22.20** Вовремя. **22.25** Добрый вечер. **23.40** Кафе «Обломов».

ПЯТНІЦА, 14 ЛІСТАПАДА

Белорусское телевидение
07.30 Утренний коктейль. **07.50** «Памятник». Док. фильм. **08.00** Новости. **08.20** Бархатный сезон. **08.50** М/ф. **09.00** ТВ – школе. Белорусская литература. 8-й класс. **09.30**, **17.45** Экономикст. **09.40** Родное слово. Тележурнал. **10.10** «Мы – детям». **10.45** М/ф. **11.10** «Красное и черное». Х/ф. 5-я с. **12.20** Зорная ростань. **15.15** Видеокурс немецкого языка. Передача 9-я. **15.35** М/ф. **16.05** Переход. Программа для подростков. **16.30** Окружающий мир. **17.10** «Солдатки». Д/ф. **18.20** «Красное и черное». Х/ф. 5 с. **19.30** Тема дня. **19.45** Современное искусство в Гродно. **20.05** «В джазе только девушки». Развлекательная программа. **20.30** Осень – работ восемь. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **21.50** «Цептер» представляет: «Здравствуй и прощай». Х/ф. **23.25** Хоккей. **00.15** Акколада.

ОРТ
8.00, **11.00**, **14.00**, **17.00**, **23.20** Новости. **08.15** «Девушка по имени Судьба». Сериал. **09.05** Клуб путешественников. **09.50** Домашняя библиотека. **10.20** Играй, гармонь любимая! **11.15** Программа «Вместе». **14.20** Фильм-сказка «Огонь, вода и... медные трубы». **15.55** «Улица Сезам». **16.25** «50 х 50». **17.20** «Девушка по имени Судьба». **18.15** Здоровье. **18.45** Поле чудес. **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.40** Детектив «Упокойтесь с миром, миссис Коломбо». **22.35** Взгляд. **23.35** М.Зудина в детективе «Исповедь содержанки».

Канал «Россия»
07.00, **10.00**, **16.00**, **19.00**, **22.00** Вести. **07.20**, **23.15** Дежурная часть. **07.35** «Королева Марго». 5-я с. **08.30** Деньги. **08.50** Торговый дом. **09.05** «Санта-Барбара». **13.30** «Приключения Кроша». Х/ф. **15.00** М/ф. **15.20** Лучше не бывает. **15.30** Парламентарий. **16.20** Православный календарь. **16.25** «Санта-Барбара» **17.20** Лукоморье. **17.40** «История одного события». **17.55** «Королева Марго». 5-я с. **19.25** Подробности. **19.45** L-клуб. **20.20** Совершенно секретно. **21.15** Слабо? **21.50** Мой Пушкин. **22.20** Вовремя. **22.25** Добрый вечер. **23.35** Русский вальс. **00.15** Эх, дороги!

СУБОТА, 15 ЛІСТАПАДА

Белорусское телевидение
08.00, **15.00** Новости. **08.10** Здоровье. **08.40** Все про все. **09.05** М/ф. **09.30** Уроки Н.Новожиловой. **10.00** Регион. **10.30** «Судьба моя и надежда». Социальная реабилитация инвалидов. **11.00** Око. **11.25** «Все нормально, мама!» **12.00** Международный турнир по греко-римской борьбе. **12.50** Приглашаем на вечерки. **13.25** Четвертое измерение. **13.55** Многоголосие. **14.20** Музыкальная обойма. **14.35** «Макаенка, 9». **15.15** Телеспорт. **16.00** «Вас вызывает Спортландия».**16.45** «Риск-версия». Телеигра. **17.15** Белорусский дом. **17.45** «Зорная ростань». **18.20** Галерея. **18.50** «Смотрины». Короткометражный фильм **19.20** «Дожинки-97». **20.20** История любви. **20.40** Колыбельная. **21.00** Панорама. **22.15** «Испанская актриса для русского министра». Х/ф. **23.50** Третий тайм. **00.10** Видимо-невидимо.

ОРТ
06.55 «Внимание! Всем постам...» Х/ф. **08.20** Рыбацкие истории в программе «Ерш». **08.40** Лотто-Миллион. **08.45** Слово пастыря. **09.00**, **14.00**, **16.50** Новости. **09.10** Домашняя библиотека. **09.30** Утренняя почта. **10.10** «Каламбур». **10.45** Смак. **11.00** История одного шедевра. **11.25** Е.Березин в серии «Жизнь замечательных людей». **11.55** «Штепсель женит Тарапуньку». Х/ф. **13.20** Моя семья: счастье любой ценой. **14.20** Очевидное – невероятное. **14.50** Мультфильмы «Чудесный колодец», «Ну, погоди!» **15.25** В мире животных. **16.05** «Как это было». Взятие дворца Амина. **17.15** Н.Кидман, Т.Круз в фильме «Далекая страна». **19.45** Спокойной ночи, малыши! **20.00** Время. **20.55** Джентльмен-шоу. **21.30** Футбол. Сборная Италии-сборная России. **23.40** К.Ривз в фильме Бернардо Бертолуччи «Маленький Будда».

Канал «Россия»
06.00 Утренний экспресс. **06.55** «Мак и Матли». Сериал (США). **07.40** М/ф. **08.00** «Мемориал». Телеигра. **08.30** Парламентский вестник. **09.00** Доброе утро, страна! **09.45** Ваш партнер. **10.00** Вести в одиннадцать. **10.20** Лучшие игры НБА. **11.15** Крестьянский полдень. **11.55** Федерация. **12.20** Новое «Пятое колесо». **12.45** Формула **13.50** Встречная полоса. **14.05** Книжная лавка. **14.30** У всех на устах. **15.00** Надо жить играючи. **15.20** На дорогах России. **15.35** Док.экран. «Это Москва». **16.00** Вести про... **16.20** Бесконечное путешествие. **16.50** М/ф. **17.00** Совершенно секретно. **17.55** Старая квартира. Год 1959. Часть 1-я. **19.35** Репортер. **20.10** «Папа» (Польша). Х/ф. 1-я с. **21.15** Любовь с первого взгляда. **22.00** «Небеса обетованные». Х/ф. **00.15** Программа «А». **00.45** Тихий дон С.Шолохова. **01.10** Живая коллекция.

НЯДЗЕЛЯ, 16 ЛІСТАПАДА

Белорусское телевидение
08.00 «Коктейль по воскресеньям». **09.00** Телебом. **09.30** Мультиклуб. **10.00** Вершина мира. Телевикторина. **10.35** «Все нормально, мама!» **11.10** Туробъектив. **11.30** Арсенал. **12.00** Сельчане.**12.30** Аплодисменты. **13.10** «Я рисую», «Телек-шоу», «Мир глазами детей». **13.55** Сущность. Духовная программа. **14.30** Бон тон. **15.15** Уникум. Тест-игра. **15.55** Олимп. **16.10** «Оскар». **16.40** «Дожинки-97». **19.40** Колыбельная. **20.00** Резонанс. **20.50** Спортивный телекурьер. **21.25** Ток-шоу «Карамболь». **22.00** «Синема». Х/ф. «Кабаре»(США). **00.05** Бездельник. **00.35** Хоккей **01.15** «Бархатный сезон».

ОРТ
06.55 Комедия «Ключи от неба». **08.15** Мультфейерверк. **08.55** Спортлото. **09.00**, **14.00**, **23.20** Новости. **09.10** «Непутевые заметки» Дм.Крылова. **09.30** Пока все дома. **10.10** Утренняя звезда. **11.00** Служу России! **11.30** Играй, гармонь любимая! **12.00** Сельский тележурнал. **12.25** «Подводная одиссея команды Кусто» . «Последний барьер». **13.20** Смехопанорама. **13.55** Программа передач. **14.20** Клуб путешественников. **15.00** «Джек в стране чудес» (Япония). М/ф. **16.30** «Колесо истории». **17.15** Футбольное обозрение. **17.50** КВН-97. **20.00** Время. **20.35** Боевик «Чужой». **22.50** «Приглашение к музыке». **23.30** «От всего сердца». Х/ф.

Канал «Россия»
06.00 Утренний экспресс. **06.55** «Мак и Матли». Сериал(США). **07.45** М/ф. **08.30** Присяга. **09.00** Доброе утро, страна! **09.45** Компьютер. **10.00** Вести в одиннадцать. **10.20** Русское лото. **11.00** Пульс. **11.30** Новая Россия. **11.45** Люди и деньги. **12.15** Двойной портрет. **12.45** Формула 900. **13.00** Вести. **13.20** «Дом, в котором я живу». Х/ф. **15.05** М/ф. **15.20** Довгань-шоу. **15.50** Диалоги о животных. **16.05** Волшебный мир Диснея. **17.00** Игра всерьез. **17.25** Неизвестная планета. **17.55** «Аншлаг» и К. **19.00** Зеркало. **20.05** «Папа» Х/ф. (Польша). 2-я с. **21.10** Подиум д»АРТ. **21.40** «К-2» представляет **22.40** Русский бой. **23.35** У Ксюши.

Наш духоўны скарб

Юбілей кніжак

Беларускія пісьменнікі Кандрат Лейка і Гальяш Леўчык — нашы землякі. Першы з іх нарадзіўся ў 1860 годзе ў вёсцы Збочна Слонімскага павета, другі — у 1880 годзе ў Слоніме. У абодвух быў нялёгкі жыццёвы шлях, які завяршыўся трагічна. Кандрат Лейка памёр у Здалбунаве Ровенскай вобласці ў 1921 годзе, а Гальяш Леўчык — у акупіраванай немцамі Варшаве ў 1944 годзе.

Яны сябравалі, хоць жылі ў ростані. Пра гэта могуць расказаць тыя пісьмы, якія захаваліся. А аб'ядноўвала абодвух не толькі зямляцтва, але і любоў да роднай мовы і літаратурнай творчасці.

У 1921 годзе ў Вільні выйшлі іх першыя кніжкі. «Снатворны мак» Кандрата Лейкі была прысвечана вясковым дзеткам Слонімшчыны. Дарэчы, гэта першы дзіцячы драматычны твор у нашай літаратуры.

Паэтычны22 зборнік Гальяша Леўчыка называўся «Чыжык беларускі» і быў надрукаваны лацінкай.

Адбылося гэта роўна 85 гадоў назад. Рыхтаваліся і наступныя зборнікі нашых землякоў. Пра іх рупіўся сам Янка Купала. Ды, на жаль, кніжкі так і не выйшлі, бо перашкодзіла вайна. Толькі ў 1980 годзе Янка Саламевіч сабраў, падрыхтаваў і выдаў спадчыну Г.Леўчыка — зборнічак «Доля і хлеб». А вось літаратурная спадчына К.Лейкі так і не выдадзена.

Сяргей ЧЫГРЫН

НАШ КАЛЯНДАР

10 ЛІСТАПАДА 1946 г. у Слонімскім раёне пачалася «ударная пяцідзёнка» па здачы збожжа дзяржаве. Аднак многія сяляне рознымі спосабамі стараліся сабатаваць мерапрыемства савецкай улады.

11 ЛІСТАПАДА 1949 г. у раённым доме культуры адбыўся сход, прысвечаны Сусветнаму дню моладзі, на які сабраліся сотні слонімскіх юнакоў і дзяўчат.

12 ЛІСТАПАДА 1960 г. у адпаведнасці з пастановай Савета Міністаў БССР Слонімскія аўтарамонтныя майстэрні былі пераўтвораныя ў шынарамонтны завод, а з 1965 года — у аўтарамонтны завод.

Сяргей ЁРШ

ФУТБОЛ — *Першая ліга*

Матч сезона

Коммунальник (Слоним)— Белшина (Бобруйск) — 1:0

Проведя неудачно последние игры в чемпионате Беларуси, находящиеся на разных полюсах турнирной таблицы соперники подошли к отчетному матчу с одинаковым настроением.

Только победа позволяла «Белшине» продолжить борьбу за награды в чемпионате, соперничая с минским «Динамо».

Нельзя было проигрывать и слонимчанам, так как поражение ставило «Коммунальник» на грань вылета из первой лиги.

В этот снежный ноябрьский день казалось, что весь город пришел на стадион «Юность». Большую поддержку футбольному клубу оказало командование гвардейской бригады, направив на игру несколько подразделений солдат, подбадриваемых гарнизонным духовым оркестром.

И футболисты «Коммунальника» отблагодарили своих болельщиков прекрасной игрой, которая может претендовать на звание «игра сезона».

Хочется отметить настрой футболистов во время этого принципиального матча, а также тактический план — игра в пять полузащитников.

На матче присутствовали руководители футбольного клуба «Динамо» (Минск). Они отметили, что в предстоящую пятницу их ждет очень трудная игра с принципиальным соперником. Может быть поэтому представители «Динамо» задержались в Слониме еще на сутки. К чему бы это?

Евгений ЛИШИК

КОНКУРС

Список претендентов на звание «лучшего игрока» сезона

второй круг

Коммунальник — Молодечно	*Георгий ТАТАРАШВИЛИ*
Коммунальник — Атака	*Игорь КИРКИЖ*
Торпедо-Кадино — Коммунальник	*Алексей БАЛЬ*
Коммунальник — Нафтан-Девон	*Николай ДЫМ*
Коммунальник— МПКЦ	*Игорь КИРКИЖ*
Торпедо—Коммунальник	*Анатолий ДЕГЕЛЬ*
Коммунальник — Локомотив-96	*нет*
Шахтер—Коммунальник	*Виктор ТРУСИЛ*
Динамо (Брест)—Коммунальник	*Георгий ТАТАРАШВИЛИ*
Коммунальник — Динамо-93	*Алексей БАЛЬ*
Неман—Коммунальник	*Владимир ЯНКОВСКИЙ*
Днепр—Коммунальник	*Алексей БАЛЬ*
Коммунальник—Белшина	*Николай ДЫМ*

ПРЫВАТНЫЯ [illegible]

ВІНШУЮ

Дениса Рыжко с днем рождения поздравляют родители и брат Максим.

Василицкую Татьяну с 18-летием поздравляют мама и сестра Оксана.

Белуш Татьяну с 18-летием поздравляют мама, сестра Оля, бабушка Женя.

Добриян Ольгу с 20-летием поздравляют родители и брат Сергей.

Герасимчик Наталью с 15-летием поздравляет подруга Ира.

Тарасенко Георгия Андреевича с юбилеем поздравляют жена, дети, зять, невестки и внуки.

Кашеню Артема с днем рождения поздравляют крестный и его семья.

Мамочку, бабушку и жену **Колодко Ларису Семеновну** с днем рождения поздравляет ее семья.

Микулич Людмилу с днем рождения поздравляет подруга Юля.

Веру Васильевну с днем рождения поздравляет Лидия Ануфриевна.

Добриян Ольгу с 20-летием поздравляют бабушка и дедушка.

Мороз Анну Дорофеевну с 80-летием поздравляют внуки Света, Оксана, Валера и правнучка Вика.

Мелешко Ольгу и **Петра** с 15-летием поздравляют сестра Ирина и ее семья.

Людмилу с 25-летием поздравляют Сарадоевы Валентина Васильевна, Василий Павлович и дедушка Василий Никитич.

Венсковскую Светлану с днем рождения поздравляют жильцы общежития льнозавода.

Раманчук Лёлю Уладзіміраўну з юбілеем віншуе сям'я Міско.

Мужа **Владимира,** брата **Георгия,** невестку **Людмилу** с днем рождения поздравляет Семенюк Раиса Григорьевна.

Петлицкого Анатолия Семеновича с 42-летием поздравляют жена и дочери.

Крывашэеву Галіну Мікалаеўну з днём нараджэння віншуюць калегі па рабоце.

Бондареву Елену и **Вову** с годовщиной свадьбы поздравляет Жанна.

Баймирзаевых с «рубиновой» свадьбой поздравляют внуки Дима и Сережа.

Макаренко Ирину с днем рождения поздравляет одноклассница Оля.

Барышева Александра Георгиевича с днем рождения поздравляют жена и дети.

Купіну Алену Мікалаеўну з нараджэннем дачкі Паліны віншуе хросная.

Онуфреню Галину Александровну с днем рождения поздравляют муж и дети.

Зубарева Юрия с днем рождения поздравляют жена и дочери.

ПРАДАЮ

√а/м «Москвич-412ИЭ» 1984 г.в. Пробег 90 тыс.км, 900$. Ул. Брестская, 69/2, ком. 55 (после 17.00).

√диван-кровать, м/п «Карат» (кассетный). Тел. 3-11-50.

√а/м «Фольксваген-Гольф» 1986 г.в, а/м ВАЗ-2101. Ул. Чкалова, 44.

√ТЦ «Славутич». Тел. 2-30-77 (после 18.00).

√2-комн. кв-ру на Вышках или меняю на 1-комн. в городе. Тел. 4-26-46.

√а/м «Форд-Эскорт» 1986 г.в., стиральную машину б/у. Тел. 4-22-25.

√а/м «Рено-F11» , а/м «Опель-Аскона». Тел. 4-12-52.

√помещение под магазин и бар. Тел. 2-47-12.

√плащ жен. р. 170-116, куртку жен. р. 170-92, п/пальто муж. р. 182-104, костюм муж. р. 182-100, плащ жен. р. 170-92, куртка муж. р. 176-104, костюм муж. р. 182-100, пальто жен. р. 164-108 Тел. 2-97-98.

√три норковые шкурки постельного цвета. Тел. 2-40-47.

√шуба мальчуковая р. 134-60, куртка муж. 48-50.
Тел. 2-93-35.

√мотоцикл «Восход», мопед «Мини» на запчасти.
Тел. 2-54-12 (после 19.00).

√видеоплейер «Фунай», телевизор ламповый. Тел. 3-24-51.

√дом в городе. Тел. 4-15-23.

√а/м «Фольксваген-Гольф» 1983 г.в., «Ауди-100» 1978 г.в. (срочно). Тел. 2-96-45, 2-56-09.

√а/м «Опель-Аскона» 1986 г.в., не растаможен, 1500 у.е.
Тел. 4-12-73.

√трубы D=20, автоматика «Темп», регулятор газовый. Пер. Некрасова, 7.

√дом (2 входа, 3 кухни, кирпичный сарай, газ. отопл., уч-ок 14 соток), мотоцикл «Ява-350». Тел. 2-43-59.

√2 цв. телевизора, 2 односпальные кровати, нарядное платье р. 46-48. Тел. 2-18-91

√196 томов всемирной литературы. Тел. 4-29-05.

√игровую приставку «Сега» +катриджи. Тел. 5-10-20.

√гараж по ул. Комсомольская, дачу в р-не Лабазовка.
Тел. 2-97-20.

√шубу из нутрий р.46, шубу из пса, полушубок из пса р.44.
Тел. 2-52-81.

√дер. дом в 12 км от Слонима с хоз. постр. Ул. Котовского, 23 (Саша).

√молодого теленка на убой. (Вес около 180кг).
Тел. 2-77-09.

√2-комн. кв-ру. Тел. 2-98-91.

√а/м ВАЗ-2103 1980 г.в., недорого. Тел. 2-28-65.

√корову. Тел. 74-2-09.

√дач. уч-ок в д. Тушевичи, жен. сапоги р.37, дет. коляску, дет. комбинизон и костюмы. Тел. 4-14-25.

√секцию «Таямніца».
Тел. 4-10-12.

√«Ауди-100», охотничье ружье, лам. телевизор на запчасти, школьное платье рост 152. Тел. 3-18-61.

√холодильник (пр-во Германия), камуфляж зимний р.48. Тел. 2-57-05.

√половину дер. дома с хоз. постр. по ул. Коссовский тракт.
Тел. 4-26-63.

√2-комн. кв-ру. Тел. 5-24-15 (до 11.00, после 19.00).

√а/м ВАЗ-21063 1988 г.в. Тел. 3-15-61 (после 18.00).

√гараж с подвалом по ул. Коссовский тракт. Тел. 3-10-81.

МЯНЯЮ

√частный дом в р-не Альбертина на 1- или 2-комн. кв-ру или продам. Тел. 2-58-55.

√3-комн. приват. кв-ру на 2- и 1-комн. с доплатой.
Тел. 4-29-86.

√3-комн. кв-ру в г. Кобрине на 2-, 3-, 4-комн. кв-ры в р-не «Энка».
Тел. 2-11-26 (г.п. Зельва).

√3-комн. приват. кв-ру на 2- или 1-комн. Тел. 2-31-17.

КУПЛЮ

√паркет из твердых пород древесины. Тел. 3-22-72.

√2 мешка картофеля, деревяные санки, дет. калоши р.18. Тел. 4-26-38.

РОЗНАЕ

√пригоню а/м из Германии под заказ или завезу за а/м. Ул. Чкалова, 44.

√семья из 2 человек снимет 1-комн. кв-ру. Тел. 94-5-39 (после 19.00).

√дополнительный заработок в свободное время.
Тел. 8-01634-7-53-85 (8.00-12.00).

√возьму попутчиков в Польшу на а/м «Мерседес-300». Тел. 2-46-39.

√сдам на прокат платье для торжеств (пр-во Франция).
Тел. 2-97-85.

√нашедшего черную сумку с документами на фамилию Песляк просьба вернуть за вознаграждение. Тел. 2-97-85.

√28 октября около 17.00 в районе Барановичского моста была найдена связка из 6-ти ключей и перочинного ножика. Тел. 4-29-11.

√изучаем спрос на монтаж стен, офисов, магазинов евровагонкой — из материала заказчика. Тел. 2-05-87.

√31 октября около 2-ой школы пропала собака карликовый гладкошерстный пинчер, окрас рыжий, рост 25-30 см. Вознаграждение гарантируем. Тел. 2-58-65.

Газета Слонімская
Рэг. нумар 947 ад 24.03.1997г.

Заснавальнік і рэдактар Віктар Валадашчук. Юрыдычны адрас : 231800, г. Слонім, вул.Брэсцкая, 109–1–12.

Адрас рэдакцыі: 231800, г.Слонім, вул. Я.Купалы, 5. Тэл. 2-14-39.
E-mail: rues@slonim.belpak.grodno.by

Падпісана да друку 6 лістапада 1997 г. Час падпісання 8:00. Падпісны індэкс 64042.

Надрукавана ў Баранавіцкай узбуйненай друкарні, г. Баранавічы, вул. Савецкая, 80.

Наклад 5.200 экз. Заказ № 2645